

Hiroshima NOW

8

2022

Tiếng Việt No. 4

Hiroshima NOW là một bản tin được hình thành từ các bài báo lấy từ “Hiroshima Shimin To Shisei”, một tờ báo miễn phí do thành phố phát hành. Bản tin hàng tháng Hiroshima NOW được xuất bản bằng tiếng Anh, Trung Quốc, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Việt Nam và Nhật Bản giản thể. Tất cả đều có trên trang web của chúng tôi (h-ircd.jp/) hoặc bản in tại các cơ sở công cộng.

“Hiroshima Shimin to Shisei” có thể xem trên trang web của thành phố. Nó cũng được dịch qua ứng dụng dịch tự động sang các ngôn ngữ (tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Philipccippines).

❖ Nếu bạn muốn nhận 「Hiroshima NOW」 qua e-mail hàng tháng, hãy gửi e-mail đến địa chỉ sau: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Nội dung

- Phút mặc niệm vào thời khắc đánh bom nguyên tử
- Giới hạn vào Công viên Hòa Bình ngày 6 tháng 8
- Lễ hội Văn hóa Hòa bình Quốc tế Hiroshima
- Thẻ Bảo hiểm Y tế Quốc gia và giấy chứng nhận hạn mức thanh toán
- Vắc xin COVID-19: mũi tiêm nhắc lại đợt 4
- Có thể nhận “Tiền trợ cấp đặc biệt hỗ trợ sinh hoạt cho hộ gia đình nuôi con”

Biên tập•Phát hành

Tổ chức Văn hóa Hòa bình Hiroshima, Ban Giao lưu Công dân Quốc tế

〒730-0811 Hiroshima Ken, Hiroshima Shi, Naka Ku Naka Shima Chou 1-15

Tel. 082-242-8879 Fax 082-242-7452

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Website: https://h-ircd.jp/vi/hiroshima_now



Nhắm mắt 1 phút mặc niệm và cầu nguyện vào ngày 6 và 9 tháng 8



Tiếng còi báo hiệu sẽ vang lên ở thành phố Hiroshima và thành phố Nagasaki. Nhắm mắt 1 phút để cầu nguyện cho những người đã mất trong bom nguyên tử.

Thời gian: Từ 8: 15 giờ sáng thứ bảy, ngày 6 tháng 8 (Thành phố Hiroshima)

Từ 11:02 sáng Thứ Ba, ngày 9 tháng 8 (Thành phố Nagasaki)

Mọi chi tiết vui lòng gọi số điện thoại sau :

Cục Thị Dân - Phòng Xúc tiến Hoạt động Công dân

Điện thoại 504-2103 Fax. 502-2066

Giới hạn vào Công viên Hòa Bình ngày 6 tháng 8



Vào ngày 6 tháng 8, sẽ có một buổi lễ cầu nguyện hòa bình tại Công viên Tưởng niệm Hòa bình. Vì vậy, có giới hạn thời gian vào Công viên Tưởng niệm Hòa bình. Hãy chú ý.

Thời gian giới hạn: Thứ Bảy, ngày 6 tháng 8, từ 5 giờ đến 9 giờ sáng

※ Có thể đến thăm đài tưởng niệm từ Nhà tưởng niệm Hòa bình Quốc gia Hiroshima cho các nạn nhân bom nguyên tử đến 7:00 sáng.

Bạn có thể xem Lễ Tưởng niệm Hòa bình qua Internet trên trang web của Thành phố Hiroshima

Thời gian: Từ 6:50 sáng đến 8:50 sáng

Mọi chi tiết vui lòng gọi số điện thoại sau :

Cục Thị Dân - Phòng Xúc tiến Hoạt động Công dân

Điện thoại 504-2103 Fax. 502-2066

Lễ hội Văn hóa Hòa bình Quốc tế Hiroshima



Thời gian: Từ Thứ Hai, ngày 1 tháng 8 năm 2022 đến Chủ Nhật, ngày 28 tháng 8 năm 2022

Địa điểm: Hội trường Hiroshima Bunka Gakuen HBG, JMS Aster Plaza, Hội trường Phoenix Trung tâm hội nghị quốc tế Hiroshima, Rạp chiếu phim Yokogawa, Nhà máy Naka thành phố Hiroshima, v.v.

Lịch trình:

★ Ngày 1 tháng 8 năm 2022	Khai mạc
★ Ngày 5 đến ngày 17 tháng 8 năm 2022	Chuyên mục âm nhạc
★ Ngày 17 đến ngày 21 tháng 8 năm 2022	Chuyên mục phim hoạt hình
★ Ngày 21, 27, 28 tháng 8 năm 2022	Sự kiện hợp tác giữa chuyên mục âm nhạc và chuyên mục phim hoạt hình
★ Ngày 2 đến ngày 28 tháng 8 năm 2022	Lễ hội Machikado (Góc phố)

🎵 Buổi hòa nhạc Machikado (Miễn phí)

- ① Chủ nhật Ngày 7 tháng 8 và Chủ nhật ngày 21 tháng 8
Thời gian: ① Từ 1:00 chiều đến 1:45 chiều
② Từ 3:00 chiều đến 3:45 chiều
Địa điểm: RIHGA Royal Hotel Hiroshima tầng 1 (6-78 Motomachi, Naka-ku)
- ② Thứ 4 ngày 10 tháng 8 và Thứ 4 ngày 24 tháng 8
Thời gian: ① Từ 11:45 sáng đến 12:15 chiều
② Từ 12:20 trưa đến 12:50 chiều
Địa điểm: Trung tâm Văn hóa Tỉnh (1-5-3 Otemachi, Naka-ku), v.v.

🎵 Piano đường phố

Có 2 cây đàn piano được đặt xung quanh thành phố mà bất cứ ai cũng có thể chơi tự do, và sẽ có các buổi hòa nhạc dành cho học sinh.

Thời gian: từ ngày 15 tháng 8 (Thứ Hai) đến 28 tháng Tám (Chủ Nhật)

Địa điểm: Cửa hàng Fukuya ga Hiroshima tầng 1 (9-1 Matsubara-cho, Minami-ku)

Quảng trường Bắc Kamiyacho Shareo (100, trung tâm mua sắm ngầm Motomachi, Naka-ku)

🎵 Lễ hội văn hóa Machikado

Tổ chức các buổi hòa nhạc, biểu diễn và chiếu các tác phẩm video.

- ① Ngày 7 tháng 8 (Chủ nhật)
Thời gian: 4:00 chiều đến 10:00 tối
Địa điểm: Quảng trường ga Hiroshima Kawanoeki (11 Matsubara-cho, Minami-ku)
- ② Ngày 19 tháng 8 (thứ sáu) và ngày 20 tháng 8 (thứ bảy)
Địa điểm: Vườn Alice (8 Shintenchi, Naka-ku)
- ③ Ngày 20 tháng 8 (thứ bảy) và 21 tháng 8 (chủ nhật)
Địa điểm: Phía đông đền Yokogawa Ebisu (1-chome, Yokogawa, Nishi-ku)
- ④ Ngày 20 tháng 8 (thứ bảy), 27 tháng 8 (thứ bảy), 28 tháng 8 (chủ nhật)
Thời gian: Từ 2:00 chiều
Địa điểm: Tòa nhà Trụ sở chính Hirogin Holdings Tầng 1 (1-3-8 Kamiyacho, Nakaku)

🎵 Phòng trưng bày Machikado

Các tác phẩm nghệ thuật truyền thông của học sinh sẽ được trưng bày và trình diễn. Tác phẩm sẽ thay đổi hàng tuần.

Ngày: Từ Thứ Ba, ngày 2 tháng 8 đến Chủ nhật, ngày 28 tháng 8

Giờ: 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều

Địa điểm: Tòa nhà Fujita (8-6 Nakamachi, Naka-ku)

Ngày nghỉ: Thứ Hai

Mọi chi tiết vui lòng gọi số điện thoại bên dưới, hoặc xem trang chủ.

Văn phòng Ủy ban Điều hành Lễ hội Hòa bình Quốc tế Hiroshima

(Hiroshima Kokusai Heiwa Bunkasai Jikkō linkai Jimukyoku)

Điện thoại : 245-0261 Fax : 504-5658 <https://hiroshimafest.org/inquiry.html>



Thẻ Bảo hiểm Y tế Quốc gia và giấy chứng nhận hạn mức thanh toán

国民健康保険の保険証などの交付・更新「ひろしま市民と市政」7月1日号(P4)



Thẻ Bảo hiểm Y tế Quốc gia sẽ được cấp mới

Thành phố Hiroshima đã gửi Thẻ Bảo hiểm Y tế Quốc gia mới cho những người có Bảo hiểm Y tế Quốc gia.

Nếu giấy chứng nhận hạn mức thanh toán của bạn hết hạn vào ngày 30 tháng 7, vui lòng đăng ký trước ngày 31 tháng 8.

Đối với những người có bảo hiểm, số tiền hàng tháng phải trả cho bệnh viện là cố định (hạn mức tự trả). Những người có giấy chứng nhận hạn mức thanh toán có thể trả đến số tiền cố định ngay cả khi số tiền phải trả cho bệnh viện cao hơn. Người có bảo hiểm có thể xin giấy chứng nhận hạn mức thanh toán. Khi nộp đơn đăng ký, bạn có thể bị hỏi về thuế thành phố.

Ngày hết hạn của giấy chứng nhận hạn mức thanh toán kết thúc vào ngày 30 tháng 7 năm 2022, nếu muốn có giấy chứng nhận mới phải đăng ký trước ngày 31 tháng 8 năm 2022.

Vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế, thẻ mã số cá nhân và giấy tờ tùy thân (ví dụ: Thẻ mã số cá nhân, Thẻ ngoại kiều, Bằng lái xe, v.v.) khi nộp đơn đăng ký.

Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng gọi đến bộ phận bảo hiểm và lưu trú của văn phòng quận nơi bạn sinh sống.

Quận	Số Điện Thoại	Fax	Quận	Số Điện Thoại	Fax
Quận Naka	504-2555	541-3835	Quận Asaminami	831-4929	877-2299
Quận Higashi	568-7711	262-6986	Quận Asakita	819-3909	815-3906
Quận Minami	250-8941	252-7179	Quận Aki	821-4910	822-8069
Quận Nishi	532-0933	232-9783	Quận Saeki	943-9712	923-5098

Vắc xin COVID-19: mũi tiêm nhắc lại đợt 4

新型コロナワクチン 4回目接種用の接種券を発行します 「ひろしま市民と市政」7月15日号(P3)



Những người có thể tiêm vắc xin corona chủng mới mũi thứ 4 có thể nhận được phiếu tiêm chủng (phiếu tiêm vắc xin corona).

■ Về người có thể tiêm vắc xin mũi thứ 4 và phiếu tiêm chủng

① Người trên 60 tuổi

Thành phố Hiroshima sẽ gửi phiếu tiêm chủng cho những người tiêm vắc xin mũi thứ ba cách đây hơn 5 tháng.

※ Nếu bạn đã chuyển đến Thành phố Hiroshima sau lần tiêm chủng mũi thứ ba, vui lòng đăng ký để nhận phiếu tiêm chủng.

② Những người từ 18 tuổi đến 59 tuổi bị bệnh và đang điều trị, những người đang nằm viện, hoặc những người được cho là có những triệu chứng rất xấu nếu mắc bệnh do vi rút Corona.

Vui lòng đăng ký để nhận phiếu tiêm chủng vắc xin mũi thứ 4. Người đã tiêm vắc xin mũi thứ 3 cách đây hơn 4 tháng có thể đăng ký.

Cách đăng kí:

① Đăng ký qua WEB: Đăng ký từ mục "đơn đăng ký" trên trang web của Thành phố Hiroshima.

② Đăng ký qua đường bưu điện: Vui lòng gửi "đơn đăng ký" và các giấy tờ cần thiết đến địa chỉ bên dưới.

※ Xem trang web của Thành phố Hiroshima để biết về "đơn đăng ký" và các tài liệu cần thiết.

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/korona/275537.html>



Nơi gửi "đơn đăng ký"

〒730-8799 Trạm Bưu điện Trung tâm Hiroshima (1-6-34, Kokutaijimachi, Naka-ku, Hiroshima Shi)

Bộ phận phát hành phiếu tiêm chủng vắc xin Corona chủng mới lần thứ 4 Thành phố Hiroshima

Tổng đài tiêm chủng vắc xin Corona chủng mới của tỉnh Hiroshima

Điện thoại 513-2847 Fax 211-3006

※ Hoạt động 24 giờ mỗi ngày. Có thể gọi đến bất cứ lúc nào.

※ Có thể nói các ngôn ngữ tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Philipin, tiếng Hàn và tiếng Bồ Đào Nha.

Thông tin mới về vi rút corona có thể xem trên trang web của Thành phố Hiroshima.



**Để hỗ trợ sinh hoạt cho gia đình có trẻ em
Có thể nhận “Tiền trợ cấp đặc biệt hỗ trợ sinh hoạt cho hộ gia đình nuôi con”**

子育て世帯生活支援特別給付金を支給 「ひろしま市民と市政」7月15日号(P3)



◆ Có hai loại "Trợ cấp đặc biệt hỗ trợ sinh hoạt cho hộ gia đình nuôi con".

- ① "Hỗ trợ đặc biệt cho hộ gia đình nuôi con" dành cho hộ gia đình đơn thân
- ② "Hỗ trợ đặc biệt dành cho hộ gia đình nuôi con" không phải là hộ gia đình đơn thân

 "Hỗ trợ đặc biệt cho hộ gia đình nuôi con" dành cho hộ gia đình đơn thân

Người một mình đang nuôi con vì đã ly hôn hoặc do vợ/chồng đã qua đời, có thể nhận được 50.000 yên ứng với 1 trẻ. Để nhận được tiền, hãy nộp hồ sơ đăng ký đến Trụ sở hành chính thành phố Hiroshima.

- ※ Trẻ em đến 18 tuổi và trẻ em khuyết tật đến 19 tuổi có thể nhận số tiền này.
- ※ Người nộp đơn hoặc những người có thu nhập cao trong gia đình sống cùng với người nộp đơn sẽ không nhận được khoản tiền này.
- ※ Những người đã nhận được "Trợ cấp đặc biệt để hỗ trợ các hộ gia đình nuôi con không phải là hộ gia đình có cha /mẹ đơn thân" không được nhận khoản tiền này.

Để biết thêm thông tin về "Trợ cấp đặc biệt dành cho Hộ gia đình nuôi dạy trẻ khác không phải là hộ gia đình có cha /mẹ đơn thân", vui lòng xem tại đây. ⇒

Số tiền có thể nhận được

50.000 yên / trẻ em

Những người có thể được nhận

- ① Những người đang nhận trợ cấp nuôi con vào tháng 4 năm 2022
- ② Những người không nhận trợ cấp nuôi con vào tháng 4 năm 2022 và những người đang nhận lương hưu được mô tả dưới đây.
 - Lương hưu gia đình tang quyến (số tiền mà một gia đình có thể nhận được khi một người có lương hưu quốc gia hoặc bảo hiểm hưu trí phúc lợi qua đời)
 - Lương hưu cho người khuyết tật (tiền mà người khuyết tật có thể nhận được)
 - Lương hưu cho người già (tiền mà những người trên 65 tuổi có thể nhận được)
 - Lương hưu do tai nạn lao động (tiền mà những người bị thương hoặc ốm đau do làm việc có thể nhận được)

③ Những người không nhận được trợ cấp nuôi dưỡng trẻ em vào tháng 4 năm 2022 và thu nhập bị giảm do vi rút corona chủng mới.

※Trợ cấp nuôi con

Trợ cấp nhận được vì đang nuôi con một mình do ly hôn hoặc vợ hoặc chồng qua đời

Đăng ký

Người thuộc mục ① không phải nộp đơn.

Người thuộc mục ② và ③ cần nộp đơn để nhận trợ cấp.

■ Nơi nhận đơn đăng ký

Có thể nhận "đơn đăng ký" tại bộ phận phúc lợi của văn phòng Quận nơi bạn sống.

Cũng có thể in từ trang web của Thành phố Hiroshima.

■ Nơi nộp đơn

Bạn có thể gửi hồ sơ qua đường bưu điện hoặc mang đến bộ phận phúc lợi của trụ sở quận nơi người nộp hồ sơ sinh sống.

➤ Khi gửi qua đường bưu điện, hãy gửi đến địa chỉ ghi bên dưới.

Mã số bưu chính: 730-8790

1-6-34 thị trấn Kokutaiji, quận Naka, thành phố Hiroshima

Bộ phận phụ trách gia đình - Phòng hỗ trợ trẻ em và gia đình –

Cục tương lai trẻ em thành phố Hiroshima

➤ Ngoài ra, người đăng ký cũng có thể mang đến Phòng phúc lợi của quận mình đang sinh sống.

Địa chỉ Phòng phúc lợi của quận

Quận Naka	4-1-1 Otemachi, quận Naka
Quận Higashi	9-34 thị trấn Higashikaniya, quận Higashi
Quận Minami	1-4-46 thị trấn Minami, quận Minami
Quận Nishi	2-24-1 thị trấn Fukushima, quận Nishi
Quận Asaminami	1-38-13 Nakasu, quận Asaminami
Quận Asakita	3-19-22 Kabe, quận Asakita
Quận Aki	3-2-16 Funakoshi-minami, quận Aki
Quận Saeki	1-4-5 Kairoen, quận Saeki

■ Hạn nộp hồ sơ

Vui lòng gửi hồ sơ đăng ký trước Thứ Ba, ngày 28 tháng 2 năm 2023. Nếu hồ sơ nộp chậm, bạn sẽ không thể nhận được số tiền này.

- ※ Nếu bạn gửi qua đường bưu điện, vui lòng gửi hồ sơ vào hộp thư trước ngày 28/02.
- ※ Nếu Tòa thị chính Hiroshima không thể xác nhận hồ sơ đăng ký, ví dụ như khi không có đủ giấy tờ, bạn sẽ không thể nhận số tiền này.

Nơi bạn có thể tư vấn

★ Nếu muốn biết chi tiết về hồ sơ, vui lòng gọi tại đây.

Trụ sở hành chính thành phố Hiroshima "Trợ cấp đặc biệt hỗ trợ cuộc sống hộ gia đình nuôi dưỡng trẻ em" (chỉ có tiếng Nhật)

Điện thoại: 0120-145-577

Số FAX: 082-504-2727

Giờ làm việc: 8:30 sáng đến 5:00 chiều (nghỉ thứ bảy, chủ nhật, các ngày lễ, từ 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1)



"Hỗ trợ đặc biệt dành cho hộ gia đình nuôi con" không phải là hộ gia đình đơn thân

Người đang nuôi con nhỏ, có thể nhận được 50.000 yên ứng với 1 trẻ. Để nhận được tiền, hãy nộp hồ sơ đăng ký đến Trụ sở hành chính thành phố Hiroshima.

- ※ Trẻ em đến 18 tuổi và trẻ em khuyết tật đến 19 tuổi có thể nhận số tiền này.
- ※ Những người nộp đơn, hoặc chồng hoặc vợ của người nộp đơn có thu nhập cao sẽ không được nhận khoản tiền này.
- ※ Những người đã nhận "Tiền trợ cấp đặc biệt hỗ trợ sinh hoạt hộ gia đình nuôi con" dành cho hộ gia đình cha mẹ đơn thân sẽ không được nhận khoản tiền này.

Số tiền có thể nhận được

50.000 yên / trẻ em

Những người có thể được nhận

Người thuộc bất kỳ điều nào trong số ① ② ③ ④ dưới đây có thể nhận được tiền.

- ① Người đang nhận trợ cấp trẻ em * 1 hoặc trợ cấp nuôi dưỡng trẻ em đặc biệt * 2 vào bất kỳ tháng nào trong khoảng thời gian từ tháng 4 năm 2022 đến tháng 3 năm 2023, và được miễn thuế cư trú từ tháng 4/2022 đến tháng 3/2023 (tiền thuế người có địa chỉ tại Nhật từ ngày 1/1/2022 trả cho địa

phương nơi làm việc).

- ※1 Tiền của những người đang nuôi dạy trẻ từ 0 tuổi đến học hết năm 3 trung học cơ sở (đến ngày 31 tháng 3 của năm 15 tuổi) nhận được
- ※2 Trợ cấp Nuôi con Đặc biệt: Khoản tiền mà những người nuôi dạy trẻ khuyết tật đến 19 tuổi nhận được.
- ② Người đang nuôi con nhỏ sinh từ ngày 2 tháng 4 năm 2004 đến ngày 1 tháng 4 năm 2007, và được miễn thuế cư trú từ tháng 4/2022 đến tháng 3/2023 (tiền thuế người có địa chỉ tại Nhật từ ngày 1/1/2022 trả cho địa phương nơi làm việc).
- ③ Những người đang nuôi dạy trẻ em đến 17 tuổi hoặc trẻ em khuyết tật đến 19 tuổi vào ngày 31 tháng 3 năm 2022, và có thu nhập giảm từ ngày 1 tháng 1 năm 2022 do vi rút corona chủng mới.
- ④ Những người đang nuôi con nhỏ sinh từ ngày 1 tháng 4 năm 2022 đến ngày 28 tháng 2 năm 2023, và có thu nhập giảm từ ngày 1 tháng 1 năm 2022 do vi rút corona chủng mới.

Đăng ký

Người thuộc mục ① không phải nộp đơn.

Người thuộc mục ②, ③, ④ cần nộp đơn để nhận trợ cấp.

Nơi nhận đơn đăng ký

Có thể nhận "đơn đăng ký" tại bộ phận phúc lợi của văn phòng Quận nơi bạn sống.

Cũng có thể in từ trang web của Thành phố Hiroshima.

Nơi có bộ phận phúc lợi của văn phòng quận

Quận Naka	Naka ku, Otemachi 4-1-1
Quận Higashi	Higashi ku, Higashi kaniyacho 9-34
Quận Minami	Minami ku, Minamimachi 1-4-46
Quận Nishi	Nishi ku, Fukushima chou 2-24-1
Quận Asaminami	Asaminami ku, Nakasu 1-38-13
Quận Asakita	Asakita ku, Kabe 3-19-22
Quận Aki	Aki ku, Funakoshi minami 3-2-16
Quận Saeki	Saeki ku, Kairoen 1-4-5

Nơi nộp đơn

Vui lòng gửi "đơn đăng ký" đến địa chỉ được viết dưới đây qua đường bưu điện.

【Nơi gửi "đơn đăng ký"】

ひろしまちゅうおうゆうびんきょくしよぼこ だい ごう
〒730-8691 広島中央郵便局私書箱 第5号

ひろしましこそだ せたいせいかつしえんとくべつきゅうふきん おやせたいいがいぶん し むしより
広島市子育て世帯生活支援特別給付金 (ひとり親世帯以外分) 事務処理センター

Bưu điện Trung tâm Hiroshima - Hộp thư bưu điện số 5

Văn phòng xử lý hỗ trợ đặc biệt cho sinh hoạt và nuôi dạy trẻ em của Thành phố Hiroshima (dành cho các gia đình không phải là gia đình đơn thân)

Hạn nộp hồ sơ

Vui lòng gửi "đơn đăng ký" vào hộp thư **trước Thứ Ba, ngày 28 tháng 2 năm 2023.**

- ※ Nếu hồ sơ nộp chậm, bạn sẽ không thể nhận được số tiền này.
- ※ Nếu trụ sở hành chính Hiroshima không thể xác nhận "đơn đăng ký" trước ngày 28 tháng 2 năm 2023, chẳng hạn như khi không có đủ giấy tờ, bạn sẽ không thể nhận được số tiền này.

Nơi bạn có thể tư vấn

★ **Nếu muốn biết chi tiết về hồ sơ, vui lòng gọi tại đây.**

Trụ sở hành chính thành phố Hiroshima "Trợ cấp đặc biệt hỗ trợ cuộc sống hộ gia đình nuôi dưỡng trẻ em" (chỉ có tiếng Nhật)

Điện thoại: 0120-145-577 (miễn phí gọi)

Số FAX: 082-504-2727

Giờ làm việc: 8:30 sáng đến 5:00 chiều

(nghỉ thứ bảy, chủ nhật, các ngày lễ, từ 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1)

★ **Nếu bạn không hiểu ngôn ngữ và gặp khó khăn, vui lòng gọi đến Quầy Tư vấn cho Người nước ngoài tại Thành phố Hiroshima và Quận Aki.**

Quầy tư vấn cho người nước ngoài tại thành phố Hiroshima và Quận Aki

Điện thoại: 082-241-5010

E-mail : soudan@pcf.city.hiroshima.jp

Các ngày có thể tư vấn: Thứ Hai -Thứ Sáu

(nghỉ vào ngày lễ, ngày 6/8, từ ngày 29/12 đến ngày 3/1)

Thời gian có thể tư vấn: 9:00 đến 16:00

Các ngôn ngữ có thể tư vấn: tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Philippines

※Tiếng Philippines chỉ có vào các ngày thứ Sáu